

SHEILA LANDOLF (BE) & SHANA LOMBE (BE)

LE ZÈBRE BLANC UND DER SCHWARZE LÖWE

Es waren einmal zwei Freunde, ein schwarzer Löwe mit einer blauen Mähne und ein weisses Zebra ohne schwarze Streifen. Die beiden hatten ein normales Leben. Sie gingen zur Schule und lebten wie alle anderen in ihrem Alter. Aber da war immer diese eine Sache, die ihnen das Leben schwer machte; Ihr Aussehen. Sie sahen nicht aus wie alle anderen, das Zebra war nicht weiss-schwarz und der Löwe nicht braun. Sie wurden immer blöde angeschaut, fanden keine Freunde und wurden von ihren Mitschülern und «Freunden» ausgeschlossen.

Bis zu dem Tag, als die beide endlich die Schule beendeten und ihre eigenen Entscheidungen treffen konnten.

Le zèbre et le lion en ont marre d'être rejetés par les autres, car à cause de leur différence les autres animaux de la savane ne veulent pas avoir à faire à eux, car selon les habitants « se sont deux abominations et les avoir mis au monde est acte criminel » alors ils décident de partir afin de trouver des animaux qui leur ressemblent. Ils font leur sac et se dirigent vers la forêt enchantée.

Le zèbre dit : « Wouah cette forêt est incroyable ! »

Le lion répondit : « C'est le paradis ici, je m'y sens tellement bien, zèbre nous avons trouvé notre eldorado »

Aber plötzlich legte sich eine Stille über den magischen Wald. Die Bäume verstummten, die Einhörner galoppierten tief in den Wald hinein, das magische Wasser verlor seine wunderschöne türkise Farbe und alles wurde still. Eine kleine, rosa Hasenmutter flüsterte dem Zebra und dem Löwen zu; «Versteckt euch so schnell wie es geht! Die Truppe des bösen Königs kommt.» Sie und auch alle anderen Tiere in dem magischen Wald versteckten sich so schnell wie es nur ging. Aber als das Zebra und der Löwe die Flucht ergreifen wollten, war es schon zu spät. «Was ist das, was da aus dem Wald kommt?» fragte das Zebra den Löwen mit panischen Augen. «Ich weiss es nicht.» sagte der Löwe. Plötzlich hörten sie aus der Tiefe des Waldes, laute und stumpfe Galopp Sprünge. «Ich glaube wir sollten uns auch verstecken!» schrie der Löwe dem Zebra zu und beide rannten los. So schnell es ging rannten sie. Doch schon bald hörten sie die Galopp Sprünge hinter sich und wussten, sie hatten keine Chance zu fliehen. Als sie zum Stillstand kamen, drehten sie sich langsam um; vor ihnen stand eine Kreatur die sie vorher noch nie gesehen hatten. Ein Pferd, aber kein normales, ein Pferd mit einem menschlichen Kopf und Oberkörper.

Le lion très peiné par le récit du centaure proposa son aide « : Nous devons absolument aider notre nouvelle amis le centaure, nous avons trop subis l'oppression à cause de notre différence c'est notre moment d'agir contre cette injustice » !

Le zèbre : Mais tu as perdu la tête ! Tu as oublié d'où nous venons ? ce ne sont pas nos affaires après tout, nous avons assez souffert tu ne penses pas lion ? Nous n'allons pas nous lancer dans une guerre contre la reine des cygnes nous serons perdant c'est sûr. Elle doit avoir une immense armée avec des milliers de soldat sous ces ordres, restons dans cette forêt je t'en pris c'est la première fois que je me sens à ma place. Je suis enfin libre du regard des autres habitant de la savane !

Le lion répondit : «Non tu ne peux pas dire ça ! comment tu veux changer les choses en restant dans cette forêt. Quand tu es différent tu dois te battre pour apprendre à te faire respecter par les autres. Si nous arrivons à battre la reine des cygnes nous serons peut-être les libérateurs de tous les animaux opprimer de ce monde.»

Le Zèbre très perplexe pris quelque minute pour réfléchir : « Mais si nous perdons se serait...Non il ne faut pas que je pense comme cela, tu as raison nous devons nous battre contre la reine, nous prenons beaucoup de risque mais la vie sans risque ne vaut pas la peine d'être vécu. Mais nous ne sommes trois comment nous allons faire ? »

Le centaure répliqua : « trois qui ? a dit que nous étions trois (il siffle)

Une centaine d'animaux tous plus bizarre les uns que les autres sortis de leur cachette. Ils sont tous prêt à risquer leur vie pour que d'autre animaux comme eux sois libre. Mais ils ne sont pas encore entraînés à se battre. Le lion et le zèbre qui savent se battre partent devant.

Ils arrivent enfin devant le château. Il leur faut un plan. Le zèbre très pacifiste propose d'aller devant la reine en lui demandant gentiment de laisser tranquille tous les animaux différents. Le lion n'est pas très convaincu de l'idée du zèbre mais décide de lui faire confiance. Il ne faut pas être savant pour deviner la réaction de la reine, elle leur ri au nez et les jettent en prison.

Als beide in der Zelle eingesperrt waren, fragte der Löwe die Kreatur: «Wir werden eingesperrt, weil wir nicht normal sind, oder?»

«Ja» antwortete die Kreatur. «Aber du bist doch auch nicht normal!?» sagte der Löwe. Die Kreatur überlegte einen Augenblick und sagte: «Ich wurde verzaubert, weil ich den König betrogen hatte. Meine Strafe ist es, nicht mehr normal zu sein.» sagte die Kreatur und verschwand aus dem dunklen Keller. Der Löwe schaute das Zebra traurig an. «Was passiert hier nur.» Le lion et le zèbre sont désespérer.

Le zèbre « c'est la fin, nous avons échoué notre mission. On va croupir pour l'éternité dans cette prison »

Tout à coup les murs se mis a tremblé, les animaux de la forêt frappe dans les mur de la prison pour les libérer.

Le lion s'exclama : « Hourra nous sommes sauvés ».

Alle standen sich gegenüber. Die ganze Armee des Königreichs des Schwanes und alle die Tiere des magischen Waldes.

«Ich will nicht, dass wir kämpfen müssen.» sagte das Zebra. «Ich weiss. Ein Kampf ist nicht die Lösung.» sagte der Löwe.

Selbstbewusst, so selbstbewusst wie noch nie ging der Löwe vor, durch alle Tiere hindurch in die Mitte der beiden Feinden. Er richtete sich zum Schwan und seiner Armee. «Wieso?» fragte er. «Wieso ist es schlimm anders zu sein? Wieso gibt es in unserer Welt ein Standard, das jeder erfüllen muss. Egal wie wir aussehen, was wir denken und wie unsere Persönlichkeit ist, jeder ist einzigartig. Jeder sollte so leben dürfen, wie er es für richtig hält, solange es niemandem anderen schadet. Also lasst uns nicht kämpfen, weil wir bestreiten wollen, dass jeder normal sein sollte. Lasst und Frieden schliessen.» sagte der Löwe und war von sich selbst überrascht. Er hatte vor so vielen Tieren seine eigene Meinung laut ausgesprochen. Und noch dazu selbstbewusst. Die Armee des Königs nickte. «Ja, wieso ist es nicht in Ordnung so zu sein, wie man ist?» sagte die Pferde-mensch Kreatur laut. Alle nickten. Nur der Schwan schüttelte den Kopf. «Weil es falsch ist. Weil es falsch ist nicht normal zu sein.» Und dann passierte das Unwahrscheinliche: Die ganze Armee stürzte sich auf den Schwan und vertrieb ihn aus dem magischen Wald.

Le lion et le zèbre ont réussi. Ils ont dû fait preuve de beaucoup de résilience, tout au long de leur vie. Leurs existences qui ne rimaient à rien venaient de prendre du sens. Ils sont devenus le symbole de la liberté pour tous les animaux étranges. Les mentalités des autres animaux commencent à changer ils sont devenus plus tolérant. Le lion est devenu le nouveau roi il est épaulé par le zèbre qui est devenu le secrétaire général du royaume, tout le monde les adorent. Tous se respectent et s'acceptent. C'est ainsi que l'histoire du zèbre et du lion se terminent. Ils sont enfin libres heureux.